

lologia Eslava de la UB Marc Ruiz-Zorrilla, i l'organitzador del Seminari, José Enrique Gargallo, van centrar el seu interès en «El concepto de 'veranillo' en Europa. Ensayo semántico-motivacional». Per desgràcia, aquell mateix dia es va saber que la ponència del senyor Antoni Mir (Linguamón – Casa de les Llengües), intitulada «Linguamón, la Casa de les Llengües», s'hauria de suspendre.

L'activitat del Seminari es va cloure amb una taula rodona que pretenia respondre la pregunta «¿Es posible un atlas paremiológico romance?». El moderador fou el Dr. José Enrique Gargallo i hi intervingueren els professors Gabriele Iannàccaro (Universitat de Milà-Bicocca) i Vittorio dell'Aquila (*Atlas Linguistique Roman*). Els ponents van aportar propostes pràctiques que caldrà tenir com en compte de cara a un possible, i ben engrescador, nou projecte d'àmbit geoparemiològic, ara que BADARE i *Ampliación de BADARE*, sota l'ègida dels quals han tingut lloc els tres Seminaris (PRISEREME, SESEREME i TERSEREME), arriben a bon port, i, tanmateix, a la seva fi.

El Seminari no només ha aconseguit agrupar professors de la Facultat de Filologia de la UB i estudiants de ben diverses orientacions acadèmiques, sinó també membres de BADARE d'altres universitats i un selecte grup d'especialistes d'arreu d'Europa que ha palesat la importància de la geoparemiologia, alhora que ha expressat el desig i la necessitat d'afaiçonar, potser en un futur no gaire llunyà, un atlas paremiològic de la Romània.

Joan FONTANA I TOUS
Universitat de Barcelona

Presentació del *Diccionari de dubtes del català oral* a l'Institut d'Estudis Catalans (14 de juny de 2011). — El dia 14 de juny de 2011, a la sala Pere i Joan Coromines de l'Institut d'Estudis Catalans (IEC), es presentà el *Diccionari de dubtes del català oral* (DDCOR), que acollia la Secció Filològica de l'Institut en el centenari de la seva fundació i en el marc de l'«Any de la paraula viva». L'esdeveniment s'emmarcava en la cloenda de l'11a edició del Postgrau de Correcció i Qualitat Lingüística, la 6a edició del Postgrau d'Assessorament Lingüístic en els Mitjans Audiovisuals i la 5a edició del Màster en Correcció i Assessorament Lingüístic, que organitza el Departament de Filologia Catalana de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), juntament amb les facultats de Ciències de la Comunicació i de Traducció i Interpretació de la mateixa universitat. Ara com ara ja se'n preparen les successives edicions per al propi curs 2011-2012.

El DDCOR constitueix un recurs digital per a l'ensenyament de la llengua estàndard oral, on convergeixen els resultats de l'ambició científica i l'expertesa en lingüística aplicada. De fet, permet la transferència del coneixement per mitjà d'una eina informàtica innovadora, utilíssima i necessària que s'ha anat gestant en cursos especialitzats de postgrau a la UAB durant aquesta primera dècada del segle. Tanmateix, el període de recerca pròpiament dit —selecció de corpus, enregistraments i digitalització— es desenvolupà en el bienni 2009-2010, gràcies a un ajut a projectes per a la millora de la qualitat docent, concedit per l'AGAUR de la Generalitat de Catalunya. La presentació va anar a càrrec dels tres autors: David Paloma (UAB), Mònica Montserrat (UAB) i Josep Àngel Mas (Universitat Politècnica de València), en aquest ordre, amb intervencions breus d'Isidor Marí, president de la Secció Filològica de l'IEC, i Xavier Villalba, director del Departament de Filologia Catalana de la UAB. Els autors són docents i investigadors universitaris amb una llarga experiència en el camp de la llengua dels mitjans orals. En començar, van expressar el seu agraïment a la contribució i assessorament d'altres lingüistes, com ara, Joan Veny (UB, IEC), Miquel Àngel Pradilla (URV, IEC), Gabriel Bibiloni (UIB) i Imma Creus (UdL), tot restant oberts

a suggeriments per a la millora permanent del diccionari. Els destinataris bàsics del DDCOR són universitaris que tinguin l'expressió oral com a matèria d'estudi: estudiants de filologia catalana, comunicació audiovisual i ciències de l'educació i qualsevol persona que s'interessi pel model formal de la llengua oral en qualsevol de les cinc varietats estàndards considerades. Es tracta, doncs, d'un diccionari digitalitzat sonor que conté més de 2.600 entrades, amb la pronúncia disponible en cinc geolectes amb les veus corresponents: central (David Paloma), mallorquí (Gabriel Bibiloni), rossellonès (Joan Lluís Mas), nord-occidental (Imma Creus) i valencià (Josep Àngel Mas), alhora que s'hi pot consultar la norma ortoèpica implicada juntament amb informació complementària. Els autors han partit d'obres emblemàtiques de l'IEC (*Proposta per a un estàndard oral de la llengua catalana I. Fonètica*, 1990) i de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL) (*Diccionari ortogràfic i de pronunciació del valencià*, 2006), així com d'altres obres de consulta: *Diccionari de pronunciació en català*, d'Albert Rico i David Paloma, 2000; *El català nord-occidental. Descripció i orientacions ortoèpiques* de Julià-Muné, Romero i Creus, 2004; *Guia fonètica per a les televisions locals* de Paloma, Puigròs, Rico i Torrent, 2009; *Llibre d'estil per als mitjans audiovisuals en valencià*, AVL, etc.

El DDCOR és consultable al web *Lecturanda*, el portal de Literatura al servei de l'educació i el foment de la lectura, vinculat al Grup 62. S'hi accedeix en el bloc de *Recursos* clicant l'opció *Diccionari oral*, el mateix que cal introduir en el cercador Google, si es vol accedir-hi directament. Es pot arribar als mots del diccionari a través de l'ordenació alfabètica o mitjançant dos tipus d'etiquetes que permeten l'autogestió i l'autoaprenentatge: *a)* mare (les principals en què s'agrupen els mots, ex.: consonants laterals, ieisme: *llet, lloc, cavall*, iodització...), i *b)* personalitzada (categories específiques d'agrupació lèxica, ex.: <ll> ieisme...). De totes maneres, quan es fa la selecció del mot alfabèticament, segons la lletra inicial, i es tria la paraula que interessa de la llista que apareix en pantalla, el consultor o l'usuari troba també les etiquetes mare i les personalitzades relacionades amb tots els fenòmens fonètics que s'exemplifiquen en el mot en qüestió, a banda de l'accés sonor, en la part inferior de la pantalla, segons la varietat geolectal que interressi. El marcat caràcter didàctic d'aquesta eina fonicolexicogràfica en línia es completa amb uns textos d'autoaprenentatge que complementen l'accés purament lèxic, en disposar de mostres textuals breus tant en versió ortogràfica com en format digital. En definitiva, doncs, el DDCOR es converteix en una plataforma idònia per a l'aprenentatge del català parlat.

Cloué l'acte el president de la Secció Filològica, Isidor Marí, tot manifestant el seu reconeixement als tres autors i a tot l'equip que hi ha al darrere del projecte, així com a les institucions que han fet possible l'existència d'aquest innovador recurs que representa un pas extraordinari cap a la normalització de la llengua oral.

Joan JULIÀ-MUNÉ
Universitat de Lleida

Premi a la millor creació cultural en llengua catalana 2011 a *Pa negre* (25 de juny de 2011). — La Fundació Huguet ha atorgat Premi a la millor creació Cultural en llengua catalana al film *Pa Negre*. Aquest premi s'ha instituït aquest any 2011 i pretén premiar alguna producció que excellesca entre les produïdes durant l'any anterior a l'atorgament del guardó.

En aquesta ocasió s'ha decidit premiar la novel·la i pel·lícula *Pa Negre* per la qualitat evident i reconeguda tant del film com de la novel·la. La gran quantitat de premis que ha rebut al llarg de l'any no ha deixat indiferent el Jurat, que ha mostrat la seua admiració i més gran respecte cap a aquesta creació que a més de ser un document únic de recuperació de la memòria històrica del nostre país, ha servit de pont per a llançar internacionalment la llengua i cultura catalanes.